

# Noticias regionales : América Latina

Objekttyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **49 (2022)**

Heft 3

PDF erstellt am: **16.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# NOTICIAS REGIONALES

## AMÉRICA LATINA

### Editorial

Una nueva entrega con la variada e interesante información que nos llega desde distintos países de América Latina: Perú, Uruguay, Bolivia, Venezuela, Argentina, Colombia, Chile. Noticias regionales sobre las representaciones oficiales de los Señores Embajadores, propuestas culturales, celebraciones, festejos y también llamados de atención sobre situaciones incomprensibles. Son las distintas facetas de la vida que también se registran en las notas de esta edición.

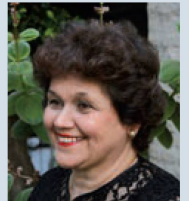
La buena noticia es que poco a poco las actividades presenciales fueron ganando el espacio cedido a las virtuales por la pandemia, se van recuperando ámbitos compartidos y el reencuentro de las personas se valora aún más, después de

estar restringidos por prevención.

Leerán en Argentina sobre visita a la ciudad de Humboldt, en la Provincia de Santa Fe. Una colonia fundada hace más de 150 años por inmigrantes extranjeros con predominio de suizos que hoy día es una moderna y próspera ciudad. Agradezco por la cordialidad de su gente y la predisposición de los anfitriones, Alicia y Tomás.

El tema central de la próxima edición N°5 será "731 años de la Fundación de la Confederación Helvética", el 1° de agosto de 2022. Como todos los años, esperamos los informes e imágenes de las celebraciones y festejos.

Hasta entonces, estimados lectores...



M. CRISTINA THEILER,  
REDACTORA «NOTICIAS  
REGIONALES AMÉRICA  
LATINA»

Perú: Lima

## Noticias de la Embajada de Suiza

Almuerzo con el grupo UHU (unter hundert)

La Cónsul de Suiza, Petra Stefani fue invitada a un almuerzo con el grupo UHU (suizos de 65-100 años de edad). El grupo UHU fue fundado hace más de 30 años y se reúne semanalmente para un almuerzo y charla en el restaurante suizo Tiendecita Blanca, en Miraflores.

El grupo UHU no cuenta con estatutos, la asistencia es libre y todos son bienvenidos. Es una simpática oportunidad de tertulia para los suizos mayores en Lima.



### Celebración para los jóvenes suizos

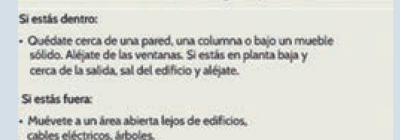
Dado que la situación de la Pandemia generada por el COVID-19 se encuentra más contro-

lada, hemos decidido retomar la celebración anual para los ciudadanos suizos jóvenes. En los años 2020 y 2021 esta celebración lamentablemente no se pudo realizar, por lo que este año se llevará a cabo una fiesta en el mes de setiembre para los jóvenes suizos y suizas que cumplieron o cumplirán la mayoría de edad entre los años 2020, 2021 y 2022.

Para poder contactarlos directamente por este motivo y mantener datos actualizados en el Sistema de los ciudadanos suizos residentes en el extranjero, gentilmente les pedimos que actualicen su email, en la ventanilla en línea disponible en nuestra página web <https://www.eda.admin.ch/lima> para los suizos residentes en el extranjero o enviando un correo electrónico al Centro Consular Regional, Embajada de Suiza en el Perú: [lima@eda.admin.ch](mailto:lima@eda.admin.ch)

### Crisis/Seguridad

Si bien se ha logrado controlar en gran medida la Pandemia generada por el COVID-19, no estamos libres de tener que lidiar con otras situaciones críticas como por ejemplo robos o hasta una crisis, como un terremoto. Es por esta razón que queremos compartir el siguiente documento: Vademécum de comportamiento en caso de crisis para los ciudadanos suizos en el Perú, en el cual ustedes podrán encontrar reco-







Iniciativa "BETTER GOLD"



"Fosty": teatro y medioambiente

recomendaciones y datos que pueden ser de su interés: <https://www.eda.admin.ch/countries/peru/es/home/servicios/matriculacion-cambio-de-direccion/enlaces.html>

Recuerden las recomendaciones en caso de un terremoto.

### Iniciativa BETTER GOLD – Viaje conjunto de las Embajadas de Perú y Bolivia a Puno

El embajador Garnier viajó a Puno como parte de una misión con la embajadora de Suiza en Bolivia, la Dra. Edita Vokral, para conocer las mejores prácticas de las empresas mineras de la región. Tras reunirse con las autoridades políticas y académicas locales, la delegación visitó las organizaciones mineras de los yacimientos de Ananea y La Rinconada, como la Cooperativa Nueva Teresita, donde se presta asistencia técnica para la producción responsable de oro sin mercurio y su exportación a Suiza en el marco de la Iniciativa Suiza del Oro, el programa de Cooperación Regional de la SECO.

### Teatro y medioambiente: Llega "Fosty, la gotita defensora de la naturaleza" a Perú

El espectáculo "Fosty, la gotita defensora de la naturaleza", creado por la compañía de teatro Chaski Q'enti y promovido por el Fondo Cultural Suizo, celebró las primeras fechas de su gira por Perú. Iniciando su vuelta por el país, la obra se estrenó en la región de Ancash, con representaciones en Huaraz y en el pueblo de Masin, donde se agotaron las entradas. El espectáculo, dirigido particularmente a los niños, quiere compartir un mensaje de protección del medioambiente y de los desafíos para las futuras generaciones, haciendo viajar la imaginación. La compañía Chaski Q'enti seguirá su ruta hasta Cusco en junio y planifica presentarse en varias regiones peruanas de aquí a fin de año.

(ANAHÍ ZOLECIO, AGREGADA CULTURAL Y DE PRENSA  
EMBAJADA DE SUIZA EN LIMA/PERÚ)

### Uruguay: Montevideo Fuerte y exitosa presencia del cine suizo en el 40° Festival Internacional de Cine de Uruguay



Desde hace 40 años, el Festival Internacional de Cine de Uruguay (FCIU) enriquece la escena cultural de Montevideo con una programación diversa y cuidadosamente seleccionada. La Embajada de Suiza presenta regularmente producciones suizas en este exitoso y siempre concurrido festival. El año pasado, por ejemplo, la película suiza Azor, de Andreas Fontana, ganó

el premio del público. En la 40ª edición del FCIU, en la que se proyectaron 170 películas de unos 50 países, el cine suizo fue uno de los principales protagonistas. Gracias a la buena colaboración entre Swiss Films, la dirección de la Cinemateca Uruguaya y la Embajada de Suiza en Montevideo, los cinéfilos uruguayos interesados pudieron ver una retrospectiva del cineasta Nicolas Wadimoff y unas 15 películas suizas más en el marco de "Perspectivas Suizas". Por supuesto, la presencia de cuatro cineastas suizos también atrajo mucha atención.

Ha sido un honor dar la bienvenida a Nicolas Wadimoff, defensor del cine comprometido, como uno de los protagonistas y estimados miembros del jurado del festival de este año. Otros cineastas suizos presentes fueron Ufuk Emiroglu con su largometraje "La Révolution, mon père et moi", Lorenz Merz con "Soul of a Beast" y Fred Bailiff con "La MIF", que inauguró las "Perspectivas Suizas". Su debatida película ganó el premio del público. Otro éxito fue la película "La ligne" de Ur-



María José Santacreu,  
Alejandra Trelles,  
Embajador Daniel  
Derzic

sula Meyer, que recibió el premio al mejor director.

Durante diez días, los espectadores pudieron sumergirse en un mundo cinematográfico que ofreció una visión de innumerables formas, estilos y temas. Para el embajador de Suiza Daniel Derzic y su equipo, el festival fue una grata oportunidad para celebrar una velada de raclette en presencia de Nicolas Wadimoff, Ufuk Emiroglu, el coreógrafo suizo Alessandro Schiatarella y muchas personalidades comprometidas de la escena cultural uruguaya en la residencia suiza.



## 160 años de Colonia Suiza Nueva Helvecia

El domingo 24 de abril tuvo lugar la celebración central del 160º aniversario de la Colonia Suiza Nueva Helvecia, a la que asistieron el Presidente de la República, Luis Lacalle Pou, junto con el intendente, Carlos Moreira Reisch, el alcalde local, Marcelo Alonso, y los Embajadores de Suiza, Daniel Derzic, y de Alemania, Eugen Wollfarth. Como parte de su estrategia de inmigración, el gobierno uruguayo nombró en 1857 un cónsul uruguayo en Berna, el primero, con el mandato de "promover la emigración suiza al Uruguay..." y en 1862, sólo cinco años después, un grupo de colonos alemanes, austriacos y franceses, pero principalmente suizos, llegaron a Uruguay y fundaron Nueva Helvecia.

El aniversario se celebró en las calles de la ciudad "suiza" con un desfile representativo y colorido, expresión de vida, tradición y cultura, en el que participaron alrededor de 60 asociaciones y organizaciones de Nueva Helvecia. El lunes se depositó una corona de flores a los pies del monumento "el Surco" en la Plaza de los Fundadores, seguida de la plantación de 160 árboles que representan cada año desde su fundación.

En el marco del 160º aniversario de Colonia Suiza, la Embajada de Suiza, junto con el municipio de Nueva Helvecia, la Sociedad de Fomento Rural, la empresa Mare Sustentable y el Centro Comunitario Cultural y de Convivencia Ciudadana Barrio Estación, firmaron el proyecto de cooperación "ReIntegra Nueva Helvecia", que brinda soluciones a la falta de empleo de ciertos grupos vulnerables con un enfoque de economía circular. El proyecto aprovecha los residuos de plástico utilizados en las zonas rurales, como el nylon de los silos y los fertilizantes, y les da una segunda vida transformando los residuos rurales en productos sostenibles, como bolsas y sacos.

Además, la Embajada de Suiza presentó la película suiza "Tambours battants". En su discurso con motivo del 160º aniversario, el Embajador Daniel Derzic dijo... "los fundadores de Nueva Helvecia pueden estar orgullosos no sólo de sus descendientes, que siguen manteniendo las costumbres y tradiciones suizas con gran esmero y un entusiasmo contagioso, sino también de ellos mismos por haber elegido Uruguay como país de emigración". Para él, Uruguay sigue siendo la Suiza de América Latina, sobre todo por su estabilidad política, su democracia directa vivida, su alto respeto por los derechos humanos y las libertades fundamentales, y su buen funcionamiento del estado de bienestar. Son, especialmente en el mundo actual, logros muy importantes que también merecen ser celebrados.

(EMBAJADA DE SUIZA)

Montevideo  
La Società Patriottica Liberale Ticinese de Montevideo festejó su cumpleaños N° 144

Società Patriottica Liberale Ticinese



Fundada el 12 de mayo de 1878

El pasado 22 de mayo, la Società Patriottica Liberale Ticinese festejó sus 144 años de historia ininterrumpida con una simpática reunión realizada en su sede de Av. Juan B. Alberti, en el residencial Barrio de Carrasco.

Por su antigüedad es la segunda institución suiza a nivel nacional (sólo la supera el Club Tiro Suizo de Nueva Helvecia) y la primera en la ciudad de Montevideo. Fue fundada el 12 de mayo de 1878 por un grupo de inmigrantes ticineses adherentes del Partido Liberal en su patria de origen. Habían llegado a Uruguay no sólo en la búsqueda de mejores condiciones de vida, sino que mucho de ellos eran objeto de persecuciones políticas.



Luis Lacalle Pou -Presidente de Uruguay- Dr. Carlos Moreira Reisch -Intendente del Dpto. de Colonia, Embajador Daniel Derzic



Celebración en familia de los 160 años de Nueva Helvecia

Desde hace mucho tiempo, este pasado de confrontaciones fue superado y hoy es para todos nosotros un dato histórico. En efecto y de acuerdo con los Estatutos vigentes, nuestra Sociedad acoge a todos quienes tengan "motivos de adhesión a Suiza" -sean suizos o no lo sean.

La reunión consistió en un almuerzo de camaradería, con un plato principal típicamente ticinés: coniglio in umido con polenta. El ambiente reinante fue de una gran convivialidad y el encuentro se prolongó hasta bien entrada la tarde.

En las fotos se puede apreciar una imagen de los asistentes y de la torta de cumpleaños.

(JOSÉ LUIS HERNÁNDEZ- PRO TESORERO/ WEBMASTER SPLT)

Almuerzo de camaradería con un plato ticinés





**Bolivia:** La Paz

La Embajada y Cooperación Suiza apoyaron la XIII versión del Festival Internacional de Música Renacentista y Barroca Americana “Misiones de Chiquitos”



Suiza tiene con Bolivia una larga relación de amistad. Hace 75 años se iniciaron las relaciones diplomáticas y hace más de 52 años se empezó el trabajo de Cooperación al Desarrollo. Sin embargo, el vínculo y reconocimiento de la cultura boliviana se remonta al siglo XVIII. En ese entonces, el jesuita suizo Martin Schmid llegó a Bolivia y su trabajo visionario marcó perma-

nentemente la vida de los habitantes de la zona oriental de Bolivia, especialmente en la región Chiquitania, donde sus obras arquitectónicas (principalmente iglesias misionales), esculturas, música y otros trabajos persisten hasta la fecha. A partir de los años 1970, el jesuita y arquitecto suizo Hans Roth y otros compatriotas suizos, junto con Pro Helvetia y la Embajada y Cooperación de Suiza en Bolivia desempeñaron un rol protagónico para el rescate, preservación, restauración y divulgación de este legado religioso-cultural. Entre 1997-2001, se apoyó la rehabilitación integral de Santa Ana de Velasco, uno de los pueblos de las misiones jesuíticas de la Chiquitania, declaradas Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO.



ORQUESTA FILARMÓNICA DE BOLIVIA



Royal College y Orquesta Palmarito



Edita Vokral, Embajadora de Suiza, entrega el premio Hans Roth

Asimismo, la Embajada y Cooperación Suiza en Bolivia han apoyado de manera decidida diversas versiones del Festival Internacional de Música Renacentista y Barroca Americana “Misiones de Chiquitos”, que se creó en 1996, tras el descubrimiento de miles de hojas de música sacra escrita entre los siglos XVII y XVIII, en la Chiquitania y Moxos.

Este año, entre el 22 de abril y el 1º de mayo, se llevó a cabo la XIII versión de este Festival. La Embajada y Cooperación Suiza en Bolivia apoyaron la realización de esta versión tan largamente anhelada, ya que por la pandemia de COVID-19, se pudo llevar a cabo recién después de cuatro años.

El Festival, que se realiza en varias iglesias construidas por Martin Schmid y restauradas por Hans Roth, permite que obras tan emblemáticas de la música renacentista y barroca, compuestas en medio de la exuberante vegetación del oriente boliviano, no sólo no se pierdan, sino que resuenen y revivan en cada versión de la mano de más de mil talentosos músicos locales, nacionales e internacionales. Esta última versión del festival 2022 fue también la ocasión para conmemorar los 250 años de fallecimiento de Martin Schmid, cuyo trabajo en el país puede ser considerado como un símbolo del inicio de las relaciones de amistad entre Suiza y Bolivia.

(SELINA BAUMBERGER-ENCARGADA DE ASUNTOS CONSULARES Y CULTURA-EMBAJADA DE SUIZA EN BOLIVIA-COOPERACIÓN SUIZA EN BOLIVIA)



Iglesia de San Javier



Venezuela: Caracas

Festividades y homenajes de la colectividad suiza

Swiss Oktoberfest

Convocados por la Cámara Venezolano Suiza de Comercio e Industria y la Fundación Espacio Suizo, miembros de la comunidad suiza celebraron el Swiss Octoberfest en los espacios de la Torre Europa. En una tarde divertida, entre salchichas y cervezas, participaron en un concurso de jarras de cerveza en el que se buscaba la más antigua y original. El premio se los llevó la Sra. Maggie Scheneberger.

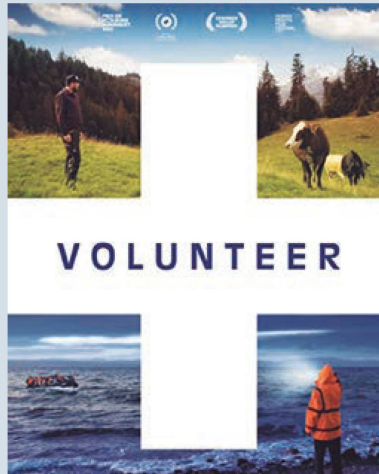
Volunteer

Como parte del XVII Festival de Cine Europeo "Euroscopio", Suiza participó de manera online con el Film-Documental VOLUNTEER, un maravilloso relato sobre el apoyo que los suizos organizados les dan a los inmigrantes refugiados en las fronteras de Europa; un bello reflejo de los valores suizos de acoger y apoyar a personas de otras nacionalidades. Estos voluntarios sin experiencia, dejan atrás su vida cotidiana en la rica y segura Suiza para ayudar a las personas necesitadas y comenzar una aventura que cambiará sus vidas para siempre. Se hizo un Cine foro virtual con la participación de los directores del documental, Thommen y Nufer, así como también con el Jefe de Misión de la Organización Internacional para las Migraciones para Venezuela, Jorge Vallés, basado en el tema de la migración como fenómeno global desde la perspectiva cultural y humanitaria.

Día Internacional de Conmemoración Anual en Memoria de las Víctimas del Holocausto.

Junto con la organización sin fines de lucro Espacio Anna Frank, la comunidad suiza fue invitada al Teatro Alexander Von Humboldt, de la Asociación Cultural Humboldt, en apoyo a las víctimas del Holocausto, para honrar la memoria y no dejarlas en el olvido.

Palabras textuales del Embajador de Suiza en Venezuela Sr. Jürg Sprecher: "¿Por qué es tan importante la conmemoración? Porque pronto no habrá más testigos que puedan dar cuenta de primera mano de las barbaridades que tuvieron lu-



Suiza en el XVII Festival de Cine Europeo "Euroscopio"



Público en la proyección del film Expediente Grüniger, en la Concha Acústica de Caracas

Sra. Paquita Sitzer -sobreviviente del Holocausto y Flor Voirol colaboradora de Panorama Suizo



gar. Con su desaparición, el recuerdo se convierte en una obligación colectiva para todos nosotros. No debemos olvidar el Holocausto"

Seguido de esto, tuvimos la increíble oportunidad de asistir a un lugar asombroso para escuchar conciertos, llamado Concha Acústica de Caracas donde se proyectó la magnífica Película Expediente Grüniger. Las palabras de apertura estuvieron a cargo de la periodista y anterior Presidente del Espacio Anna Frank, la Sra. Carolina Jaimes Branger. Esta película cuenta la historia del policía Paul Grüniger quien tenía instrucciones precisas de no permitir el paso entre las fronteras de Suiza, Alemania y Austria, en el verano de 1938. Les salvó la vida 3600 judíos firmando papeles con fechas anteriores a las órdenes vigentes, para dejarlos pasar de manera "legal".

Finalmente, en un cine-tertulia vía Zoom se pudo dialogar con el historiador Frederic Hayat, del Cercle Carl Lutz, quien conversó sobre ¿Cuál es el secreto de la bondad? Historias heroicas del policía Paul Grüniger y Carl Lutz, antiguo cónsul suizo en Palestina, trasladado a Budapest justo en 1942; persuadió a los alemanes para que le permitieran emitir 8.000 cartas con protección diplomática. Pero no las usó por persona, las usó por familia y no bastó con eso, cuando estuvieron próximas a agotarse, comenzó a reusarlas desde la N°1, salvando a más de 60.000 personas.

Muy emotivo fue compartir con Doña Paquita Sitzer sobreviviente del Holocausto, de una sonrisa inigualable, con una memoria fascinante y una energía envidiables. Ella nació en Francia en 1937, su nombre fue Françoise Bielinski (su apellido de soltera). Huyó de Francia a través de la frontera de Lleida, de ahí llegó al Puerto de Vigo donde comenzaría su viaje a Venezuela. Llegó por el "Cabo Buena Esperanza" que atracó en Puerto Cabello en febrero de 1943. Atreviéndonos a repetir sus palabras en cuanto a todo lo que vivió: "Soy de una generación a la que no le tocaba existir...estoy viva gracias a un milagro, y el milagro es que hay buenas personas en cualquier rincón perdido del mundo"

(FLOR VOIROL)

Bazar de Navidad de las Damas Suizas N° 73

Como es costumbre en Caracas, las Damas Suizas abrieron sus puertas al Bazar Anual de Na-



vidad N° 73, que por motivos de la pandemia en el 2020 había sido suspendido. Tuvo lugar en un gran salón con terraza en la Quinta Esmeralda.

El Embajador de Suiza en Caracas Sr. Jurg Sprecher y la Presidenta de las Damas Suizas Sra. Maura Maumgartner, dieron la bienvenida a la comunidad suizovenezolana que quiso pasar un domingo diferente, disfrutar de la cálida atención de las Damas Suizas que prepararon su fondue y la sirvieron con el apoyo de jóvenes de la Fundación Henry Pittier.

Se vendieron 200 platos de fondue, también las tradicionales salchichas y raclette, hubo puestos de cerveza, vinos y postres. Los puestos de exposición y venta de artículos para el hogar, boutiques, orfebrería, fantasía y otros, ofrecieron productos de excelente calidad. Se vendieron quesos suizos traídos directamente de Suiza y todo se vendió en una hora y media. Fueron 80



El Embajador de Suiza y la Presidenta de la Asociación Damas Suizas dan apertura al Bazar



Las Damas Suizas se preparan para la Fondue

los expositores y participaron 3000 personas durante todo el día. Se tuvieron en cuenta las medidas de bioseguridad y el uso obligatorio de mascarillas. Contaron con el apoyo de los siguientes patrocinantes: @festejosmarve, @infusionesmcc, @nestlecontigo, @empresaspolara, @pepsicovzla, @mercantilbancouniversal y @gpceconsulting.

Con los fondos recolectados de las ventas de las inscripciones para los stands de los expositores, la venta de fondue y quesos, se ayuda a 16 fundaciones y 2 ONG.

Muchas gracias a los muchachos del Instituto Henry Pittier y del Colegio Emi Friedman por su gran apoyo como staff del bazar. Muchas gracias a las Damas Suizas por su maravilloso Bazar de Navidad 2021 y por su trabajo de gran calidad humana.

(ALEXANDRA FENÁNDEZ SCHWALM)

## Argentina

Provincia de Santa Fe, Rosario

Provincia de Entre Ríos, Concordia

Provincia de Buenos Aires, Baradero

La colectividad suiza de Argentina en 3 reuniones simultáneas (09.04.2022)

En la ciudad de Rosario, Provincia de Santa Fe tuvo lugar la Asamblea General Ordinaria de la Federación de Asociaciones Suizas de la República Argentina. Además de los temas inherentes a una asamblea, se renovaron cargos del Consejo Ejecutivo y se trataron los proyectos en desarrollo: “Mujeres que dejaron huellas” (ciclo de charlas virtuales en las que se destaca a mujeres suizas o descendientes de suizos), “Patrimonio suizo en Argentina” (base de datos virtual que registra el patrimonio arquitectónico, artístico relacionado con Suiza), “Base bibliográfica” (publicaciones de las instituciones integrantes de FASRA para su consulta y/o venta). También se hizo una evaluación del “Swiss Camp” VII edición que exitosamente se realizó en

Asamblea de Entidades Valesanas Argentinas en Concordia



el mes de febrero 2022.

En la ciudad de Concordia, Provincia de Entre Ríos se realizó la Asamblea General Ordinaria de Entidades Valesanas Argentinas E.V.A. Se eligió al nuevo Presidente de la entidad, Sr. Carlos Pralong y se consideraron los proyectos en desarrollo: “Recetas de nuestras abuelas suizas” (recopilación de recetas heredadas que próximamente serán editadas), Segunda edición de “Nuestros Primos de América” (traducción al castellano de la obra original en francés cuyos autores son Alexandre y Christophe Carron), “Suiza, ayer y hoy en Argentina” (Proyecto de un Encuentro Cultural de ambas instituciones nacionales FASRA y EVA, a desarrollarse en el mes de octubre).

En la ciudad de Baradero, Provincia de Buenos Aires, tuvo lugar el XVI Encuentro de Profesores de Idiomas vinculados a las asociaciones suizas de Argentina (7 al 10 de abril). La Escuela de Lenguas de la Sociedad Suiza de Baradero fue sede de este encuentro de capacitación pedagógica y didáctica organizado por el profesor bernés Andreas Zimmermann.

Hace aproximadamente 20 años, Andreas realizó un recorrido por las entidades suizas de nuestro país, con el fin de relevar las escuelas de idiomas vinculadas a ellas. Presentó el proyecto para la concreción de estos encuentros al Ministerio de Cultura de la Confederación Helvética lo que le permitió obtener su apoyo, juntamente con el de la Embajada de Suiza en Argentina para iniciarlos y sostenerlos en el tiempo. En noviembre de 2005, en el Instituto Línea Cuchilla (Provincia de Misiones) comenzó este camino de formación y amistad compartidas, que ya



ha recorrido muchas localidades en diferentes provincias argentinas.

Este año la Casa Suiza de Baradero fue el lugar de reunión, donde se dieron cita cerca de 20 docentes provenientes de Capital Federal, Provincia de Buenos Aires, Entre Ríos y Santa Fe. Coordinado por Andreas Zimmermann, contó con la inestimable colaboración de la capacitadora Bárbara Schoch, suiza residente en la provincia de Misiones.

El eje temático que articuló las actividades fue “Vivir tradiciones” y su utilización en el aula. En los cuatro días de labor, los asistentes pudieron enriquecer sus conocimientos en materia de la enseñanza de idiomas, informarse sobre nuevos métodos y compartir experiencias pedagógicas y didácticas. También se distribuyó material bibliográfico incluido en una valija pedagógica.

Un momento destacado fue el taller de elaboración de platos típicos de la gastronomía suiza, presentado por la Sra. Bárbara Schoch, disfrutados durante la cena del viernes, compartidos también con integrantes de la Comisión directiva de la Sociedad anfitriona.

El sábado al mediodía, se estableció un contacto por videoconferencia con los miembros de FASRA, reunidos en Asamblea en la ciudad de Rosario.

El cierre de la noche del sábado estuvo a cargo de Alejandro Braillard, quien ejecutó en piano, obras de Chopin. El domingo por la mañana el grupo realizó una recorrida por el centro histórico de la ciudad, acompañado por la guía de turismo Emilia Do Campo.

(MARÍA CRISTINA THEILER - SYLVIA FUCARACCIO-SOCIEDAD SUIZA DE BARADERO)



Asamblea de FASRA en Rosario



Profesores de idiomas con sus certificados de asistencia frente a la Casa Suiza de Baradero

Santa Fe, Humboldt  
“Jardín Florido de la Provincia”  
(Res. N° 13.856-Legislatura  
de Santa Fe)



La Colonia Humboldt, ubicada en el Departamento Las Colonias, Provincia de Santa Fe, a 60 km de la ciudad capital de la provincia, fue fundada en 1868. La Sociedad Beck & Herzog, con sede en Basilea/Suiza adquirió tierras y las vendió a los colonos quienes interesados en adquirir concesiones se inscribieron y formalizaron la compra de los terrenos en noviembre de 1868. Las primeras familias fueron inmigrantes suizos, alemanes, franceses e italianos y no eran inmigrantes venidos directamente desde Europa, fueron colonos que ya



tenían experiencia en el país, vivían en colonias vecinas y deseaban nuevas tierras para progresar económicamente. La nueva colonia se desarrolló gracias a la férrea voluntad de esos hombres y mujeres que fueron el verdadero e incansable motor de la colonización.

Hoy Humboldt es una ciudad progresista en el centro de la Provincia de Santa Fe. Fiel a su origen, está hermanada con dos pueblos de Suiza: Birmenstorf/Cantón de Aargau (2001) - St. Niklaus/Cantón de Valais (2012) y desde el año 2019 con Dittelsheim-Hessloch/Alemania; son acuerdos de integración sociocultural e histórica entre las comunas hermanadas. El monumento en Reconocimiento a

la Hermandad de los Pueblos situado en la Av. San Martín, sorprende al visitante y visibiliza esa hermandad; los maderos horizontales con las banderas talladas de cada pueblo, refuerzan conceptualmente el sentido de igualdad e integración.

Desde hace tiempo, tenía en mi agenda visitar la Colonia Humboldt; la pandemia me lo impidió, pero mi anhelo se concretó este año, en el mes de abril. Fui recibida por entusiastas anfitriones, la Sr. Alicia Brunas Pfaffen y el joven Tomás Theiler, a quienes felicito por su compromiso con el rescate, la preservación y difusión de la cultura heredada. Ambos pertenecen la Aso-



Sociedad Suiza "Wallis"



ciación Amigos del Museo Histórico de la Colonia y al Centro de Estudios e Investigaciones Históricas de Humboldt. No sólo me acompañaron en la visita, sino que además me entregaron un valioso material impreso de investigación sobre el patrimonio cultural de la ciudad.

Fui recibida en la Comuna por su presidente el Sr. Duilio C. Rohrmann y su esposa Alejandra, recibí dos libros “Humboldt, una mirada atrás” (de Raúl Omar Kröhling) y “Álbum fotográfico de la colonia y pueblo de Humboldt / 1868-1968”. En la Introducción se lee: “El álbum selecciona 172 fotografías, reunidas en torno a diferentes temáticas que intentan forjar el eslabón que une el presente con el pasado y un importante registro de él, al ofrecer un panorama visual de los múltiples aspectos de la vida y paisaje de la campiña y del pueblo de Humboldt”.

Volví a visitar -porque ya lo había hecho hace muchos años- el Museo Histórico de la Colonia. Me recibió el Sr. Raúl Kröhling con quien recorrimos sus renovadas y amplias salas. Recibí de su autoría el libro “La Primera Revuelta Agraria de Argentina-HUMBOLDTEN ARMAS” y “El Sesquicentenario de Humboldt 1868-2018). Excelente bibliografía para la lectura y conocimiento de la historia.

Como redactora de Noticias Regionales de Panorama Suizo, llegué hasta la Sociedad Suiza “Wallis” de Humboldt, fundada en 1955 con el objetivo de homenajear a los primeros inmigrantes y familias suizas, conservar y transmitir su cultura y tradiciones. Me recibió su presidente el Sr. Manuel Rey y miembros de la institución. Una gran alegría volver a verlos ya que conocía a varias personas. También fui a la Biblioteca Popular “Beck-Herzog”, la Iglesia Católica y el Templo Evangélico, ambos templos de impactante arquitectura que se levantan frente a la Plaza Independencia.

## A continuación, la historia de una mujer de la localidad y de un amor interrumpido por el tiempo y la distancia.

### Mercedes Margarita Strickler Kahlow (1916-2001)



Bella mujer de grandes ojos azules, cabello rubio como el trigo, personalidad segura y libre y con un fuerte arraigo a su lugar de origen. La historia de su vida mezcló la realidad con la leyenda, el amor con el temor, lo próximo con lo lejano. Nació el 21 de diciembre de 1926 en la zona rural de Humboldt, Provincia de Santa Fe, un contexto geográfico que honra a sus abuelos, primeros colonizadores de los campos de la zona.

Sus padres: Alberto Strickler (\*) quien falleció cuando ella sólo tenía 7 meses y Margarita Kahlow. Vida rústica y sencilla en el campo, con incomodidades como la falta de energía eléctrica, el trabajo de ordeño desde muy temprano, en la quinta y un sinnúmero de tareas que requerían un espíritu de sacrificio y constancia. Como descendiente de alemanes y suizos, Mercedes supo desde su niñez lo que era el esfuerzo y el valor del trabajo.

Sus días alternaban entre el campo y algunas salidas al pueblo de Humboldt, distante a 10 Km. de su hogar

para los festejos de carnaval y reuniones bailables.

En el año 1939 llegó al pueblo un conjunto teatral integrado entre otros artistas por Ramón Sixto Ríos (1913-1994), joven apuesto nacido en la ciudad entrerriana de Federación. Al conocer a Mercedes, quedó deslumbrado por su belleza y la invitó a bailar. Fue ese el inicio de una historia de amor que se grabó no sólo en el corazón sino en las letras de sus canciones. El sincero amor por esta joven campesina lo decidió a ofrecerle matrimonio. Ella tenía 24 años y estaba muy arraigada a su familia, a su tierra y su gente y no supo o no pudo desafiar a su destino.

Ya comenzaba a escucharse en las radios de la zona la canción “Merceditas” que había compuesto don Sixto Ríos a su enamorada y se convirtió en un clásico de la música popular que aún hoy día sigue sonando. Esta musa inspiradora también le dictó los versos de “Pastorcita de las flores” y “Las glicinas”.

La vida de ambos transcurrió por separado. Mercedes sumergida en las tareas rurales y destacándose siempre por su belleza; libre de prejuicios, se atrevió a usar ropas de cuero para conducir su moto y viajar sola por las rutas cercanas. Sixto, por su lado, vivía en Buenos Aires, contrajo matrimonio, pero según se conserva en la memoria popular, nunca olvidó a su gran amor.

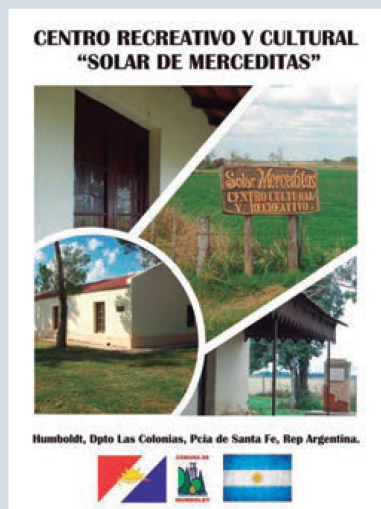
Después de 40 años, cae en manos de don Sixto una revista con un reportaje a Mercedes, en el que ella contaba su historia. Este golpe al corazón, lo motivó a escribirle una carta invitándola a Buenos Aires. El reencuentro aproximó dos historias de vida interrumpidas por el tiempo y la distancia, pero marcadas por el amor y sentimientos profundos. Al poco tiempo Sixto falleció y se llevó consigo una historia de amor irreverente y desafiante.

Mercedes Margarita Strickler Kahlow falleció en la ciudad de Esperanza el 8 de

julio de 2001. El patio de su humilde casa, siguió coronado de glicinas, donde los perros y los gatos siguieron deambulando desorientados, como mudos testigos de una increíble historia. En esos 84 años vividos por la protagonista de esta nota, se fusionaron la realidad y la leyenda que se alimentaron con la imaginación popular de la fuerza arrolladora de un amor que no pudo concretarse, pero que se proyectó para siempre en la música y la letra de una canción que inmortalizó su recuerdo.

(\*) *Descendiente de don Enrique Strickler, colono fundador de la Colonia "Humboldt" en 1868. Familia llegada desde Richterswil, comuna del Cantón de Zúrich.*

### Centro cultural y recreativo "Solar de Merceditas"



Conocía superficialmente la historia de esta mujer y la canción que la hizo popular y siempre tuve la curiosidad de saber más de ella y conocer su casa natal. La oportunidad fue esta visita en el mes de abril a la localidad de Humboldt y con mis anfitriones nos dirigimos a la zona rural, hacia el noroeste y nos encontramos con lo que es hoy un Centro Cultural y Recreativo "Solar de Merceditas". Recuperar del abandono la casa donde viviera Mercedes Strickler significa un rescate histórico imprescindible para el

acervo cultural de los humbolenses y representa un patrimonio arquitectónico y cultural para los santafesinos. Las habitaciones de la vivienda son Casa Museo que conserva y expone mobiliario, vestimenta, objetos y fotos inéditas que pertenecieron a Mercedes Strickler. Hay además un espacio recreativo destinado a eventos locales y regionales.

No todo quedó en el olvido y en estado de abandono. El deseo de rescatar la historia y sus protagonistas convirtió la vivienda en Museo y las plantas de glicinas siguen perfumando con sus flores el patio de esa casa que guarda en su interior el secreto de un amor irreverente para la época.

Para visitas, contactarse con la Comuna de Humboldt, Av. San Martín 1604.

comuna.humboldt@gmail.com



Teléfono: (03496-48113/480089)

Don Sixto Ríos y Merceditas (1940/42)

Me fui de Humboldt con la satisfacción de haber conocido no sólo el lugar y sus instituciones, también a su gente que se brindó con afecto y hospitalidad. Destaco el respeto por el pasado, la valoración de su historia y ese presente de trabajo, unidad y organización que proyecta a la comunidad hacia un futuro promisorio.

(MARÍA CRISTINA THEILER)

Argentina:



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

**Embajada de Suiza en Argentina**  
Centro Consular Regional Buenos Aires

Comunicaciones importantes del Centro Consular Regional Buenos Aires (CCR)

RESIDENTES EN ARGENTINA, PARAGUAY Y URUGUAY

Planificamos realizar los días consulares durante los meses de septiembre – octubre 2022

en Asunción Paraguay Consulado General de Suiza, Eulogio Estigarribia 5086

en Montevideo Uruguay Embajada de Suiza en Uruguay,  
Calle Ing. Federico Abadie, 2936/40

en Ruiz de Montoya Consulado de Suiza  
Misiones, Argentina

Manténganse en contacto con nosotros



Ventanilla en línea  
sirve para facilitar el intercambio con el Centro Consular Regional. Tras ser admitido en el registro de suizos residentes en el extranjero, el usuario puede:

Las fechas exactas serán comunicadas en una fecha posterior.

- actualizar sus datos de contacto (número de teléfono, dirección de e-mail etc.);
- notificar un cambio de dirección;
- ver datos personales;
- solicitar un «Certificado de inscripción y de ciudadanía» y pagarlo en línea;
- notificar cuestiones de estado civil, tales como matrimonio, nacimiento, adopción, cambio de apellido, defunción, etc.;
- pedir publicaciones (Panorama suizo, Newsletter).

Inscribirse en la ventanilla en línea

Para más información: [Centro Consular Regional - ventanilla en línea](#)



## Colombia: Bogotá Nuevo Embajador de Suiza en Colombia, Sr. Eric Mayoraz



El pasado 4 de mayo el Presidente de Colombia, Iván Duque, recibió las cartas credenciales del Señor Eric Mayoraz como Embajador de Suiza en Colombia. Durante el intercambio entre el Presidente y el Embajador se destacaron las estrechas relaciones entre los dos países. Suiza sigue siendo uno de los primeros 5 inversores extranjeros, y a través de su programa de cooperación 2021-2024, con un presupuesto de CHF 100 Mio, el objetivo es contribuir a la construcción de una Colombia en paz, con oportunidades para todas y todos, fortaleciendo los lazos en temas como comercio e inversión, medioambiente, o paz y derechos humanos.

El Embajador Mayoraz tiene formación económica y política. Se graduó en Ciencias políticas en la Universidad de Lausana y el Instituto Universitario de Altos Estudios Internacionales de Ginebra, así como en la Escuela Diplomática Española de Madrid.

Desde 1989, trabajó como delegado del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) en Afganistán, Arabia Saudita, Liberia y la antigua Yugoslavia.

En 1993, ingresó en el Departamento de Asuntos Exteriores donde ocupó el cargo de agregado, y posteriormente, tercer secretario, en la Embajada suiza de Madrid. Durante su carrera diplomática también fue nombrado jefe de misión adjunto y primer secretario en la Embajada de Suiza en Bucarest, fue encargado de las organizaciones especializadas de la ONU, en

la Misión permanente de Suiza en Ginebra, y jefe adjunto del Departamento de Naciones Unidas en Berna, función en la cual estaba encargado de coordinar las posiciones de varios ministerios suizos frente a las Naciones Unidas, luego del ingreso de la Confederación Helvética en la ONU, en 2002.

De 2007 a 2011, fue jefe de misión adjunto de la Embajada de Suiza en la República Argentina. En 2011, el Gobierno suizo le nombró Embajador en Madagascar, Islas Comoros y Seychelles. De 2015 a 2018, fue Embajador de Suiza en Nigeria, Níger, Chad, así como ante la CEDEAO (Comunidad Económica de los Estados de África del Oeste), con residencia en Abuja. En septiembre de 2018 asumió funciones como Embajador de Suiza en los Estados Unidos de México y Belice, y desde el 1º de febrero de 2022 es el Embajador de Suiza en Colombia.

### Plataforma Suma Cultura Suiza en Latinoamérica

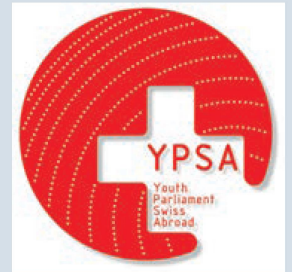
Un nuevo escenario digital reúne lo mejor del intercambio cultural entre Suiza y Latinoamérica. Los invitamos a conocer la Plataforma Suma, espacio donde 14 Embajadas de Suiza en América Latina comparten sus actividades sobre artes escénicas, visuales y proyectos culturales multidisciplinarios. Además, los visitantes podrán disfrutar también de un canal de Youtube y una playlist de Spotify - enlazados al sitio web-, donde se podrá disfrutar las 24 horas del día de conciertos, conferencias, festivales, coreografías y una selección variada y moderna de la mejor música suiza contemporánea. Los invitamos a visitar [www.sumacultura.ch](http://www.sumacultura.ch) y ¡Sumale Cultura Suiza a tu vida!

(ANA MARÍA BAUTISTA A.  
ENCARGADA DE COMUNICACIONES  
EMBAJADA DE SUIZA EN COLOMBIA)

## Chile: Santiago

### YPSA (Youth Parliament for the Swiss Abroad)

El Parlamento de los Jóvenes Suizos en el Extranjero, conocido como YPSA por sus siglas en inglés Youth Parliament for the Swiss Abroad, es una organización dependiente de la ASO -Asociación para los Suizos en el Extranjero- y fue creada con el objetivo de reunir a la comunidad de jóvenes entre 15 y 35 años de origen suizo y radicados en el extranjero y que puedan acercarse a sus raíces suizas a través de actividades de diversa índole. A través del tiempo, se han creado organizaciones de YPSA en distintos países para poder cumplir fácticamente con nuestros objetivos como organización.



En Chile, por ejemplo, YPSA inició sus actividades en el año 2015, contando con el apoyo desde siempre de la Embajada de Suiza en Chile y del Club Suizo de Santiago. Hemos realizado distintas actividades dependiendo de los intereses de los jóvenes suizos residentes en Chile, como por ejemplo charlas educativas, de información sobre estudios en Suiza y actividades deportivas, entre otras.

Como actual Presidenta de YPSA, uno de mis objetivos es expandir nuestra organización a otros países, tal como lo hicimos en Chile, justamente para crear lazos y formar comunidad, ya que la experiencia online es muy distinta a realizar actividades presenciales y conocerse cara a cara y estamos trabajando para que eso suceda. Actualmente, en el comité internacional hay miembros de Argentina y Colombia.

Una de nuestras colaboraciones más importantes con ASO, es el Congreso de los jóvenes suizos, que se realiza anualmente de manera remota, para que todos los jóvenes del mundo puedan participar. Este año realizaremos nuestra segunda versión -dado el éxito de nuestro primer congreso- y el tema del Congreso tendrá un enfoque ecológico, contando con la participación de distintas organizaciones, como WWF Youth entre otros.

El Congreso será el día miércoles 13 de julio 2022 de 13:00 pm - 15:30 (CET - hora suiza). Las inscripciones son a través de la página [www.swisscommunity.org](http://www.swisscommunity.org) en la sección Youth Offers o a través de este link:

<https://www.swisscommunity.org/en/offers-events/offers-for-young-people-aged-15-25/camps/2nd-congress-of-young-swiss-abroad>

¡Los esperamos a todos!

## Programa Congreso de los Jóvenes Suizos Residentes en el Extranjero

13.00-13.05: Apertura y bienvenida por parte de la Presidenta de la YPSA, Srta. Francisca Espinoza Trombert

13.05-13.15: Bienvenida del Presidente de la OSE, Filippo Lombardi

13.15-13.25: Presentación de la OSE y del Servicio de Juventud con la Sra. Ariane Rustichelli, Directora de la OSE

13.25-13.35: Presentación de la YPSA por su Presidenta, Srta. Francisca Espinoza Trombert

13.35-14.05: Protección del medio ambiente y compromiso con el planeta con la Sra. Leata Kollaart de WWF Youth

14.05-14.25: Consumo sostenible y respetuoso con el medio ambiente con Lucrezia Teresa Biondi, una joven suiza expatriada y diseñadora de moda que reutiliza viejos tejidos para crear nueva moda.

14.25-14.35: Pausa - ¡Traiga su taza para una pausa de café!

14.35-15.30: Taller - Debate: ¿Qué está haciendo en su país para proteger el clima? ¿Qué puedes hacer o qué te gustaría hacer?

15.30-16.15: Clausura y rondas de debate virtual por idioma con "rompehielos", organizadas por la YPSA con un aperitivo

FRANCISCA ESPINOZA TROMBET

FRANCISCA ESPINOZA  
TROMBET- PRESIDENTA  
YPSA PERÍODO  
2022-2024- MIEMBRO  
FUNDADOR YPSA CHILE



## Ariana Luscher de Argentina

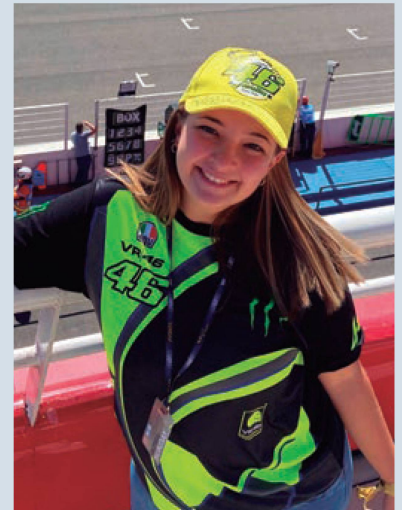
Mi nombre es Ariana y con mucha alegría y regocijo quiero contarles que formo parte del Parlamento de Jóvenes Suizos en el Extranjero. Nuestro mandato comenzó en diciembre del 2021, y actualmente soy la única representante argentina en nuestro consejo.

Estar aquí trae grandes desafíos, como el idioma, trabajar y coincidir con jóvenes de otros países, congeniar como grupo y más que nada dedicar tiempo y energía. Pero ser parte del YPSA está siendo una hermosa experiencia especialmente para una joven como yo. He podido conocer a personas increíbles con quienes compartí cultura y experiencias, planear muchos proyectos a futuro, y los más gratificante es poder integrar una fantástica organización que busca poder reunir a todos los jóvenes suizos del mundo, enseñándonos unos a otros a ser mejores, planeando juegos y actividades, aprendiendo para arraigarnos cada día más a Suiza, nuestro país de origen.

Siento muchísimo orgullo siendo la portavoz argentina, representando nuestros valores y cultura. Tengo muchos proyectos a futuro entre el YPSA y Argentina, y espero poder llevarlos a cabo. Ya tuve la oportunidad de hablar con el Embajador de Suiza en Argentina, Heinrich Schellenberg sobre esta organización y nuestros proyectos, por lo cual estoy muy contenta y agradecida.

Esta es una excelente oportunidad para formarse como persona, aprender, relacionarse y tener muchos amigos y contactos en todo el mundo. Los invito a participar de esta increíble experiencia de formar parte de YPSA.

Contacto: [ariana.ypsa@gmail.com](mailto:ariana.ypsa@gmail.com)



Ariana Luscher de  
Argentina

## Región Biobío

# Carta de los Clubes Suizos de la República de Chile

Familia suiza chilena es obligada a abandonar su propiedad por un grupo de desconocidos encapuchados

Fundo San Miguel de Callaqui, Ralco Alto, Comuna del Biobío, a 600 km al sur de Santiago, en la Cordillera de los Andes. Sábado 26 de marzo 2022

“Hoy en la mañana cerca de doce personas se tomaron el fundo San Miguel. En cuanto llegaron me increparon y me dijeron que querían hablar con el dueño, porque se iban a tomar el fundo por su recupera-

ción de tierras (...). Nos dieron tres semanas para salir del fundo, porque de lo contrario iban a tomárselo por las malas...Estamos secuestrados en el fundo, porque ellos bloquearon el acceso botando árboles. Toda mi familia esta atemorizada, puesto que pueden venir en cualquier momento a quemar todo”.

A continuación, un extracto del comunicado difundido por los en-



capuchados a las redes sociales:

“Se da aviso y advertencia a inquilinos, yanaconas, y gente de ralco, que este conflicto es solo con el latifundista usurpador y quienes le brinden apoyo, cualquier acción hostil contra miembros de la recuperación no dudaremos en defender nuestra integridad” (texto no intervenido).

Una familia integrada por don Otto Wild (78), nacido en Suiza y radicado desde 1975 en la zona junto con su esposa Verena, su hijo Philip (42), su esposa y su hijo de 6 años, son amenazados por desconocidos encapuchados, que deben abandonar su hogar y sus tierras antes de tres semanas.

Han retirado las máquinas que utilizan en sus faenas y las llevaron a Los Ángeles, capital de la región, con el auxilio de Carabineros de Chile. Pero los hostigamientos continuaron.

Frente a este escenario, la familia, rescató sus bienes más esenciales y abandonó el lugar en el que se habían instalado desde 1975, ante el fundado temor de que quemaran su casa con ellos en el interior, ante las amenazas que han debido sufrir.

Haciendo un poco de historia, la vida de los colonos suizos que llegaron a Chile después de un largo viaje, a fines del ante siglo pasado con sus familias, no fue fácil. Se trasladaron en carretas a terrenos salvajes, a las concesiones de sus terrenos asignados, que no eran gratis y que tuvieron que pagar en el plazo de 8 años como establecía el contrato de colonización; construyeron sus casas y cercos, muchas veces hostigados por vecinos y jueces. Sin escuelas para sus hijos y sin médicos, en un ambiente donde el bandidaje era cosa de todos los días. Fueron víctimas de robos, atropellos y asesinatos.

Como descendientes de colonos suizos conocemos el sacrificio que hicieron para el progreso de Chile, adoptando a este país como su segunda patria. Estos suizos y sus descendientes a través de los años han prestado un servicio invaluable al desarrollo económico, cultural y social de nuestro país.

Es por ello que rechazamos la usurpación, el amedrentamiento, la violencia, el terrorismo y los asesinatos, que han violado sistemáticamente los derechos de los ciudadanos de bien que sólo desean vivir en paz y en libertad.

La Constitución Política de la República de Chile asegura y garantiza a todas las personas su integridad física y psíquica y nadie puede ser privado de su propiedad sino en virtud de una sentencia judicial.

La Declaración Universal de los Derechos Humanos, proclamados por la Organización de las Naciones Unidas (ONU) en 1948, y divulgados por el Instituto Nacional de Derechos Humanos de Chile, señala en su artículo 17 que toda persona tiene derecho a la propiedad y nadie puede ser privado arbitrariamente de ella.

Por todo lo anterior solicitamos se restablezca el derecho de esta



Fotografía publicada por La Tribuna, Diario de la Provincia del Biobío, 23-03-2022, con el título “Fotografía que subieron los encapuchados”

familia que aún trabaja sus tierras a vivir en paz; que se restablezca el estado de derecho y que las autoridades chilenas hagan cumplir la Ley y la Constitución.

Solicitamos a medios nacionales e internacionales que intercedan ante el Estado chileno para que se cumplan la Ley y la Constitución que protegen a los ciudadanos en su integridad física y su derecho a la propiedad.

Solicitamos al gobierno suizo que interceda y actúe de acuerdo con las leyes suizas que protegen a sus ciudadanos, especialmente la Ley Federal sobre las personas y las instituciones suizas en el extranjero (Ley sobre los suizos en el extranjero, LSExtr) para resguardar sus derechos en un conflicto que va en escalada, y con acciones de carácter terrorista.

Solicitamos que este caso sea comunicado y discutido ante La Organización de Suizos en el Extranjero (ASO) o Parlamento del Exterior suizo, atendiendo a los involucrados que son suizos y dar a conocer al Consejo Federal de Suiza la problemática y peticiones.

Esperamos acciones consecuentes y concretas, tanto de las autoridades nacionales como internacionales.

Por último, declaramos que nos mantendremos en estado de alerta frente a éste y futuros casos de atropellos a la dignidad y propiedad de nuestros compatriotas.

(COLECTIVIDAD SUIZA DE CONCEPCIÓN-COLECTIVIDAD SUIZA DE LOS ÁNGELES  
COLECTIVIDAD SUIZA DE TEMUCO-COLECTIVIDAD SUIZA DE VALDIVIA  
COLECTIVIDAD SUIZA DE OSORNO)

**Informaciones Prácticas**

Redacción de Noticias Regionales Noticias  
 María Cristina Theiler  
 E-mail: mariacristinatheiler@gmail.com  
 Tel: +54 9 11 5751 6297

Diseño y Diagramación den  
 Noticias Regionales  
 Fernando Gabriel Martínez

**Ediciones Regionales 2022**

| Número | Final de Redacción | Edición    | Número | Final de Redacción      | Edición    |
|--------|--------------------|------------|--------|-------------------------|------------|
| 1/2022 | 20.12.2021         | 04.02.2022 | 4/2022 | Sin Noticias Regionales | 05.08.2022 |
| 2/2022 | 26.02.2022         | 01.04.2022 | 5/2022 | 31.08.2022              | 07.10.2022 |
| 3/2022 | 30.05.2022         | 01.07.2022 | 6/2022 | Sin Noticias Regionales | 09.12.2022 |